

出國報告（出國類別：出席國際學術研討會）

參加 2012東亞儒學國際學術研討會

服務機關：國立體育大學通識教育中心

姓名職稱：梁淑芳助理教授

派赴國家：中國·上海

出國期間：2012年9月14日起9月17日止

報告日期：2012年9月24日

摘要

「2012東亞儒學國際學術研討會」是由上海師範大學哲學學院暨國際儒學院主辦，台灣師範大學國際儒教學院、台灣中研院中國文哲研究所、韓國成均館大學儒教文化研究所協辦。與會學者除了台灣、大陸，還包括日本、韓國、馬來西亞、越南、加拿大，共發表四十二篇論文、四場專題演講，內容相當豐富，只要有心，所有與會者皆可滿載而歸。

筆者全程參與本次研討會，且發表一篇拙論：〈錢穆之靈魂觀與不朽論析評〉，和學者們進行多方交流。經過本次學術會議，筆者頗有所獲，心得包括：一、與會學者來自多個不同國家，顯示出地球村時代早已來臨，從事儒學研究，日語、韓語的閱讀能力有某種程度的必要性，語言的充實必能為學術研究開闢另一視窗。二、東亞儒學的領域寬廣，舉凡經學、思想、版本學、校勘學、宗教學、比較學等，均屬可發揮的議題。「獨學而無友，則孤陋而寡聞」，在學術會議上得以認識不同國家、不同研究領域的學者，透過研究者的相互交流，切磋琢磨，可以激盪出智慧的火苗，每一位論文發表人都可以藉此改善論文的品質，就此而言，研討會的意義值得肯定。三、筆者藉此機會獨自參訪上海博物館，期能為本校體育博物館帶回多元的思維模式，在詳觀其空間設計與視覺傳達的運用巧思之後，筆者獲益良多，這是參與本次學術研討會的額外所得。

目錄

摘要.....	2
目錄.....	3
壹、 目的.....	4
貳、 過程.....	4
一、 赴會行程與會議背景說明.....	4
二、 大會議程與過程.....	4
三、 論文發表內容與重點摘要.....	10
四、 其他參訪行程.....	11
參、 心得與建議.....	11
附錄一 大會現場	
附錄二 出席會議證明	

壹、目的

- 一、參加「2012東亞儒學國際學術研討會」，從中瞭解目前東亞地區學者關於儒學領域的最新研究動態。
- 二、提出個人對新儒家的研究心得，虛心接受學者們的指教。
- 三、參訪上海博物館。

貳、過程

一、赴會行程與會議背景說明

本人於 9月 14日下午偕同台灣中央研究院、台灣大學、台灣師大、輔仁大學、東吳大學之學者們，搭乘長榮航空，由台北松山機場直飛上海虹橋機場。出關後由大會安排，搭乘接駁巴士，直奔桂林路上的維也納國際酒店，辦理入住手續與大會報到。當晚主辦單位舉行晚宴，歡迎學者們不遠千里而來，揭開學術會議的序幕。本次會議由上海師範大學哲學學院石立善教授發起、籌畫，預計往後能由台灣、韓國、日本的大學輪流承辦，強化國際間的儒學交流。

二、大會議程與過程

為期兩天的學術會議，同一時間分爲 A、B兩組場地，共計四十二篇論文、四場專題演講，議程如下：

2012年9月15日—16日

會議第一天（9月15日）

與會代表簽到、領取資料
（西部校區 會議中心二樓二號報告廳）
8：00—8：30

開幕式
8：30—9：00

上海師範大學黨委書記	陸建非 致辭
上海師範大學哲學學院院長	陳衛平 致辭
臺灣中研院中國文哲研究所研究員	林慶彰 致辭
韓國成均館大學校儒教文化研究所所長	崔英辰 致辭
臺灣師範大學東亞系主任	張崑將 致辭
日本九州大學人文科學研究院教授	南澤良彥 致辭

合影 茶歇（會議中心二樓）
9：00—9：30

大會主題報告（會議中心二樓二號報告廳）
9：30—11：30

第一場 從終極關懷論儒家的宗教倫常——古代與唐君毅
潘朝陽（臺灣師大東亞系教授兼國際與僑教學院院長）
第二場 關於 18—19 世紀朝鮮性理學心學化傾向的考察
崔英辰（韓國成均館大學校儒教文化研究所所長）
第三場 論吉田篁墩《論語集解攷異》中的校勘
水上雅晴（日本琉球大學教育學部准教授）

午宴（外賓樓）/ 午休
11：30—13：30

A 組第一場（會議中心二樓二號報告廳）
13：30—14：50

主持：蔣秋華、陳東輝
1、南澤良彥（九州大學）：中國與日本《孔子家語》的流傳與評價初探
2、寧鎮疆（上海大學）：《禮記·檀弓上》“不誠于伯高”再議兼及《孔子家語》的相關問題
3、水口幹記（立教大學）：日本古代儒學的受容情況
4、劉豐（中國社會科學院）：葉時《禮經會元》及其與宋代儒學的發展
5、曾亦（同濟大學）：董仲舒、何休之異同與晚清公羊學之發展

茶歇（會議中心二樓）
14：50—15：10

A 組第二場（會議中心二樓二號報告廳）
15：10—16：30

主持：水上雅晴、吳國武
1、蔣秋華（臺灣中央研究院）：范廷琥的經解淺議

A 組第二場（會議中心二樓二號報告廳）

15：10—16：30

主持：水上雅晴、吳國武

- 1、蔣秋華（臺灣中央研究院）：范廷琥的經解淺議
- 2、陳東輝、王坤（浙江大學）：《十三經注疏校勘記》與《七經孟子考文補遺》之關係探微
- 3、童嶺（南京大學）：六朝舊鈔本《禮記子本疏義》研究史略——以清末民初以來的東亞學界為中心
- 4、黎漢基（中山大學）：親親與尊尊之間——從季友剖析《春秋》的倫理原則
- 5、刁小龍（中國人民大學）：《春秋公羊注疏》校讀臆義

休息

16：30—16：40

A 組第三場（會議中心二樓二號報告廳）

16：40—18：00

主持：蔡振豐、石立善

- 1、黃純豔（上海師範大學）：宋朝對境外諸國的冊封制度
- 2、吳國武（北京大學）：從“王權”到“帝學”：概說宋儒的天下觀及構想的天下秩序
- 3、文碧方（武漢大學）：程顥“識仁”之方辨析
- 4、Albert Welter（加拿大溫尼伯大學）：*The Buddhist School of Principle in the Song Dynasty*（宋代中的佛教理學）
- 5、許朝陽（輔仁大學）：朱熹理氣論中「善惡同源」的問題

B 組第一場（會議中心一樓 3+4 會議室）

13：30—14：50

主持：陳賡、吳洲

- 1、金統元（成均館大學）：儒教與生態福祉
- 2、杜保瑞（臺灣大學）：對牟宗三詮釋劉戡山以心著性的方法論反思
- 3、陳澤環（上海師範大學）：東西交融中的中國文化觀——以施章澤和錢穆為例
- 4、梁淑芳（臺灣體育大學）：錢穆之靈魂觀與不朽論析評
- 5、胡元玲（臺灣師範大學）：梁漱溟「自覺」及其與藏傳佛教「菩提心」之比較

茶歇

14：50—15：10

B 組第二場（會議中心一樓 3+4 會議室）

15：10—16：30

主持：錢明、佐佐充昭

- 1、蔡振豐（臺灣大學）：朝鮮丁若鏞與日本古學派
- 2、石立善（上海師範大學）：論日本江戶時代刊刻的理學典籍及其特質
- 3、吳洲（廈門大學）：儒家天道觀的生態解釋——基於東亞季風性氣候和物候學方法
- 4、崔在穆（嶺南大學）：在東亞思想史上“光”的問題
- 5、金炯環（高麗大學）：“格物”的認識與實踐的範圍——以朝鮮儒者對“格物”的解釋為中心

休息

16：30—16：40

B 組第三場（會議中心一樓 3+4 會議室）

16：40—18：00

主持：杜保瑞、文碧方

- 1、張崑將（臺灣師範大學）：日韓儒者的儒耶會通與辯證之比較
- 2、錢明（浙江省社會科學院）：東亞陽明學：論述·交涉·方法
- 3、藤井倫明（臺灣師範大學）：儒學與神道教義之建構——以山崎闇齋垂加神道所作之考察
- 4、林泰弘（成均館大學）：日本儒學家石田梅岩的“商人道”
- 5、王恩美（臺灣師範大學）：朝鮮末期中華秩序的破壞與知識階層對基督教態度的轉變

歡迎晚宴（外賓樓）

18：30—

會議第二天 (9月16日)

A組第四場 (會議中心二樓二號報告廳)

8:30—9:40

主持：張崑將、崔在穆

- 1、劉玉才 (北京大學)：翁方綱與朝鮮金阮堂論學書札述議
- 2、陳恒嵩 (東吳大學)：倪元璐及其《尚書》經筵講章
- 3、郭美華 (上海師範大學)：一本與性善——論戴震對孟子道德本體論的發展
- 4、劉滄龍 (臺灣師範大學)：荻生徂徠與戴震

B組第四場 (會議中心一樓3+4會議室)

8:30—9:40

主持：黃純豔、藤井倫明

- 1、佐佐充昭 (立命館大學)：東亞三國的國教創設運動與儒教的近代宗教化
- 2、阮玉詩 (越南胡志明市國家大學)：越南南部文化中的儒家倫常觀念之變遷
- 3、胡春依 (馬來西亞富貴愛心基金會)：馬來西亞一貫道與儒學傳播
- 4、黎玉蝶 (越南胡志明市國家大學)：VIETNAMESE CULTURAL CHARACTERISTICS THROUGH THE FEUDAL CONFUCIAN EXAMINATION REGIME (從傳統科舉制度看越南文化)

茶歇 (會議中心二樓)

9:40—10:00

大會主題報告 (會議中心二樓二號報告廳)

10:00—10:40

第四場 民國時期的中國經學史研究
林慶彰 (臺灣中研院中國文哲研究所研究員)

大會總結 10:40—11:10

A組 蔣秋華

B組 錢明

閉幕式 11:10—11:30

石立善

上海師範大學哲學學院教授

午餐 (外賓樓) / 午休

11:40—13:00

學術考察/觀光 13:00—

江南古鎮周莊 13:00—17:00

晚宴 18:30—19:30

黃浦江夜遊 19:40—21:00

9月17日 代表離會

(賓館保留至中午12點)

第一天(9月15日)開幕式,地點在上海師大國際會議廳,由校方、與會的各國學者派代表致辭,緊接著有三場主題報告,分別是「從終極關懷論儒家的宗教倫常——古代與唐君毅」(潘朝陽主講,台灣師大東亞系教授兼國際與僑教學院院長)、「關於18—19世紀朝鮮性理學心學化傾向的考察」(崔英辰主講,韓國成均館大學儒教文化研究所所長)、「論吉田篁墩《論語集解攷異》中的校勘」(水上雅晴主講,日本琉球大學教育學部准教授)。潘朝陽院長首先談論基督宗教和佛教對「終極關懷」的詮釋,再論古代經典對「終極關懷」的詮釋,最後提出當代新儒家唐君毅的宗教倫常觀;崔英辰所長講述18世紀在畿湖學派的洛論中,出現心學化傾向,以韓元震為代表;19世紀以退溪學說為宗旨的嶺南學派也出現了心學化的傾向,其代表理論就是寒洲李震相的「心即理說」。水上雅晴教授則針對吉田篁墩對《論語集解攷異》的校勘,提出篁墩運用慧琳《一切經音義》引述佚書佚文、運用《音義》指出經注異文、運用《一切經音義》所引典籍作成校語的報告。

午宴之後,下午開始分為A、B兩組場地,進行密集的論文發表、主持人點評與答疑。筆者的論文發表安排在B組的第一場,本場次的論文集集中在對當代新儒家牟宗三、錢穆、唐君毅的討論,共有五篇論文,五位發表人。其中令人印象深刻的是台灣大學哲學系杜保瑞教授,他以牟宗三討論戴山學的意見做反思,杜教授認同牟先生主「歸顯於密」來定位戴山綱領,但對「以心著性」來定位戴山綱領,卻不認同。台灣師範大學東亞學系胡元玲教授,談起在新加坡留學的經驗,讓她接觸到佛教,近幾年著重於新儒家的研究議題,因此才嘗試將梁漱溟的「自覺」與藏傳佛教的「菩提心」做比較。

會議中間有二十分鐘的茶歇,B組的第二場,論文主題偏向朝鮮和日本的學派討論,共有五篇論文,五位發表人。其中台灣大學中文系蔡振豐認為朝鮮後期儒學的發展與日本古學派的傳入應有相當的關係,經由見識日本古學之風行及文學之進步,使朝鮮士人意識到對外貿易、交流以及學術多元化的重要,因而使朝鮮儒者逐漸擁有東亞的視野,以思考其國家與學術發展的前途。在這種時代變革中,由於丁若鏞能看到日本古學及中國考據學的優、劣之處,也能反省性理學的侷限,從而對朱子學進行修正,使得他能為朝鮮儒學再創新局,完成融合中國漢學與宋學、接合禮樂刑政之學與性理之學的基本理論。上海師範大學哲學院的石立善教授,認為日本江戶時代刊刻了大量的中國儒家典籍,這些刊本對儒學在日本的傳播與普及、研究方面起了重要作用,與中國本土刊本相比,江戶刊本各具特色,值得深入研究。石教授先談版本的價值,再談江戶刊刻的一些儒家典籍未受中國本土重視,卻在日本或朝鮮多次刊行,得到廣泛閱讀,詹陵的《異端辨正》就是個典型例子。石教授接著談校勘的價值與鑑別的重要。

B組的第三場,主題為儒學與宗教間的會通,共有五篇論文,五位發表人。台灣師範大學東亞學系張崑將教授的《日韓儒者的儒耶會通與諍辯之比較》,得出結論為:日本近代甚關切「忠孝大倫」,加上本有「敬天」的神道傳統上,本與耶教的「天主」或「上帝」格格不入,即便明治維新有短暫的宗教開放自由,但仍無法跳脫《大日本帝國憲法》的臣民身份,故其排耶的程度上愈來愈嚴厲,愈走愈閉索,

彷彿回到德川初期禁教的氛圍，而其禁教理由又與「神國佛國之敵人」之論何其相似，只是「佛國」已被取消，「神國」已然獨尊。反觀邁入近代的朝鮮，則愈來愈從「排耶」到「容耶」甚至到「信耶」，比李星湖時代的「容耶」更為積極與開放，這當然與朝鮮的君權愈弱、政教愈形分離，而斥基督教為異端的儒教在富國強兵上擔不起救亡的任務息息相關。故近代在朝鮮耶教與獨立運動結合，擴及為「民眾神學」，此何以日韓基督教比例懸殊的主因之一。王恩美教授的〈朝鮮末期中華秩序的破壞與知識階層對基督教態度的轉變〉，提出以下觀點：中國、日本與朝鮮三個國家中，唯有朝鮮出現知識階層廣泛接受基督教信仰的現象。日本是首先以國家力量引進西方文明的東亞國家。對日本的知識階層而言，並不需要透過基督教吸收「西方文明」。中國知識階層的基督教階層接受度也相對較低，許多知識階層反而是成為「反基督教運動」的核心力量。這是因為受西方基督教國家侵略，形成半殖民狀態。換言之，西方基督教在中國被視為是一股壓迫力量，基督教較難被認同是拯救國家的力量來源。但在朝鮮，中國與日本是壓迫國家自主的主要外力，西方國家反被視為是協助朝鮮自主的勢力與文明管道，因此在朝鮮基督教被知識階層視為是一股足以拯救國家的重要力量。

第二天（9月16日）依舊分為A、B兩組場地，B組的論文主題乃越南、馬來西亞的儒學與宗教。越南胡志明市國家大學的阮玉詩教授在〈越南南部文化中的儒家倫常觀念之變遷〉，認為南部是越南的特殊文化區，傳統的越南倫常觀念是「忠君一愛國」、「民間明哲一儒學並存」、「陰性化趨向」、「走向和諧狀態」，而在越南南部，傳統封閉村莊式的社會連結體系被整體性地破壞了，取而代之的是個人主義。全面來看，南部文化中的儒學因素很褪色，其結構幾乎被全國打破了，逐漸走向重義輕才。在儒家價值嚴重下降的背景下，南部人逐漸大方地接受外來文化元素，同時也靈活地採取非正統的謀生方式。當前南部人很容易改變生活，容易移居，不斷尋找更美好的生活環境。馬來西亞富貴愛心基金會的胡春依教授在〈馬來西亞一貫道與儒學傳播〉指出，一貫道之「道」，亦代指性、理，一貫道認為此是返本歸根的唯一途徑，而「理天」則是萬物萬類的神聖空間，是逝世後所欲回歸的根源地。此一信仰為「求道」（得一）可以返本歸根，回到終極理天，而能夠傳授此「道」者，唯有「天命」之明師，無「天命」者所傳之道，皆無法使人返回理天。因此，一貫道之道義，追本溯源，實是一套源自於中國傳統文化的信仰系統，再加上其後以儒家心法「修道」，鼓勵在日常生活中落實儒家倫理道德，以淨化人心。因此，其教義在極度渴慕中華文化之根的馬來西亞華人社會中，很輕易地便獲得了極大的支持。

中間安排二十分鐘的茶歇之後，由台灣中研院中國文哲研究所的林慶彰教授進行第四場主題報告「民國時期的中國經學史研究」，林教授依照年表將民國經學史分期，鉅細靡遺地逐一介紹概況，提出經學史研究的侷限，且介紹目前正著手的「民國以來經學之研究計畫」，第一階段是民國時期（1912—1949），著重在民初經學與晚清經學的關係、國故整理運動、西方新方法對經學研究的影響；臺灣受日本統治五十年，經學研究也有些成果，但大多不為人知，特附於這一階段一起研究。第二階段是國民政府遷臺時期（1945—2004），這五十多年間是經學最穩定發展的時期，

著重在日治時期以後經學研究的重新出發、西方詮釋學在經學詮釋的應用及其侷限。第三階段是新中國時期（1949—2004），著重在文化大革命對經學研究的影響、馬克斯思想在經學研究的應用、經學研究如何逐漸恢復的動力等，此一階段是經學遭受到最嚴重打擊的時段，也是經典研究馬克斯化的時段，也是經學研究者最應深入思考的時段。

三、論文發表內容與重點摘要

本次國際學術會議，筆者發表的論文為〈錢穆之靈魂觀與不朽論析評〉，其內容與重點，摘要如下：

錢穆著作等身，而其作品幾乎都以中國文化和中國歷史的論述、闡揚為重心，就其學術思想來看，以傳統儒家為主，而又講究實證，充滿己見，謂為近代中國的一流學術家，的確實至名歸。不過，錢穆的思想固然有其進步的一面，但不容諱言也有較為拘執的一面。本文研究錢穆的靈魂觀與不朽論，發現錢穆以治理文獻的態度來看待西方哲人的靈魂思想與宗教上的靈魂觀，在其「西方思想有關倫理方面的成績不如東方」的前見引導之下，謂靈魂之說純屬想像，這是以純學術尤其是客觀文獻的問題，來討論宗教的問題，這樣會與哲學上與宗教上的靈魂觀形成兩條終究無法交集的平行線路，似稍可惜。另一方面，錢穆的不朽論源自中國的傳統經典《左傳》，所謂立德、立功、立言之三不朽，本為中國人的傳統思想，在他的論述之下，這樣的思想意含顯得更為豐富有據，對於現代讀者的正面引導、鼓舞也具有深刻的作用，這是錢穆學術思想的貢獻之一。

台灣大學中文系蔡振豐教授提醒筆者對於西方倫理學之運用，應多加留意，筆者虛心接受蔡教授之建議。



圖一右二筆者發表論文

四、其他參訪行程

學術會議在第二天（9月16日）的中午結束，到了第三天（9月17日）是與會學者離會，筆者運用此機會，前往位於人民大道旁的「上海博物館」，參觀了中國古代青銅館、中國古代雕塑館、中國古代陶瓷館、中國歷代書法館、中國歷代璽印館、中國歷代繪畫館、中國少數民族工藝館、中國明清傢俱館中國古代玉器館。

由於本校的體育博物館正在籌畫開館首展，筆者留意著上海博物館的空間設計、多媒體影音設備、紀念品區的擺設，其中值得本校參採之處，譬如：展區的燈光是用「感應式」管控效果，平時僅開一盞小燈，有人靠近時，其他燈光才會逐一開啓，這種設計可保護文物，也可節省電源；「導覽系統」是採取戴耳機的多國語言導覽，可減少志工的人數與負荷；紀念品區則挑選館內代表性的文物，複製成一些實用性的物品，像是手提包、手機袋、鑰匙圈等；上海博物館尚有一個空間設有咖啡廳，供遊客休憩之用。上述內容均值得本校的體育博物館借鏡參考。

參、心得與建議

平心而論，本次學術會議所發表的論文，其質與量都達到一定的水準，如同台灣中研院中國文哲研究所的林慶彰教授所言：「這次學術會議非常成功，我打了九十五分，同時承諾由中央研究院協助正式出版這次的論文。」確實，筆者在三天兩夜的活動裡，深深感受到各國學者在舉止、談吐、修養上的溫文爾雅，給人如沐春風的感受。

關於本次會議，筆者的心得與收穫簡述如下：

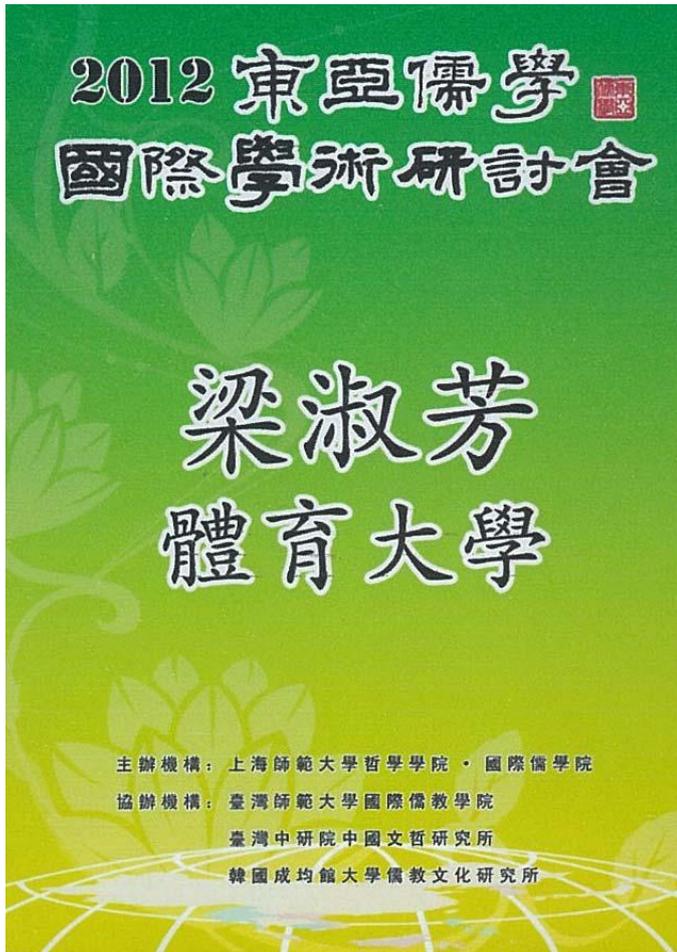
- 一、與會學者來自多個不同國家，顯示出地球村時代早已來臨，從事儒學研究，日語、韓語的閱讀能力是必要的，語言的充實必能為學術研究開闢另一視窗。
- 二、東亞儒學的領域寬廣，舉凡經學、思想、版本學、校勘學、宗教學、比較學等，

均屬可發揮的議題。「獨學而無友，則孤陋而寡聞」，透過中外學者的相互交流，切磋琢磨，可以更全面地認清楚自己論文的缺失，從而亟思改進之道。藉由此次會議，筆者認識了幾位來自異地的同道，因討論辯難而激盪出智慧的火苗，筆者深感獲益良多。

三、筆者藉此機會獨自參訪上海博物館，觀摩其空間設計與視覺傳達，希冀為本校體育博物館帶回多元的思維模式。目前此一期待並未落空，這可說是筆者參與此次學術會議的一個額外收穫。



附錄一、大會現場



附錄二、出席會議證明